

IL-PULIZIJA

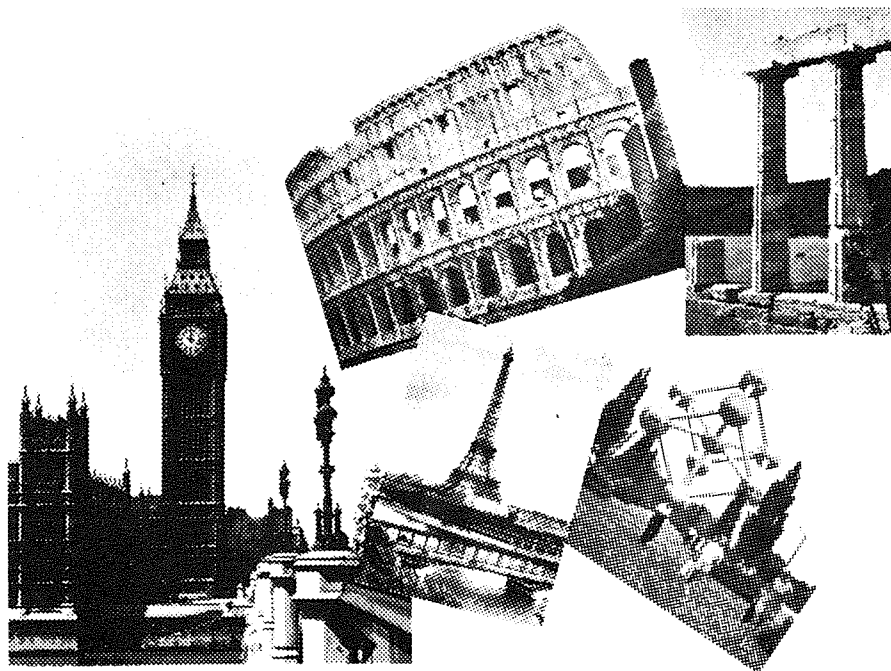


VOL. 3
GUNJU '79
Nru. 2

European II ~ Mayfair Holidays

GHAMILNIHOM APPOSTA GHALIK

MA' L-UNTOURS TONFOQ INQAS U JIBQAGHLEK
AKTAR FLUS FIL-BUT GHAL WAQT IL-VJAGĠ



Programmi u taġrif iehor minghand

UNTOURS LIMITED

WORKERS' MEMORIAL BUILDING
OLD BAKERY STR., VALLETTA.
TEL. 25733-623640-624451

BRANCH OFFICE
66, TOWER RD., SLIEMA.
TEL. 36477 - 36478



Organu tal-"Malta Police Association"
Ippubblikat minn
Associated News (M) Ltd.
Stampat fil-Union Press
Editur — Michael Marshall

IL-PULIZIJA

Vol 3/2

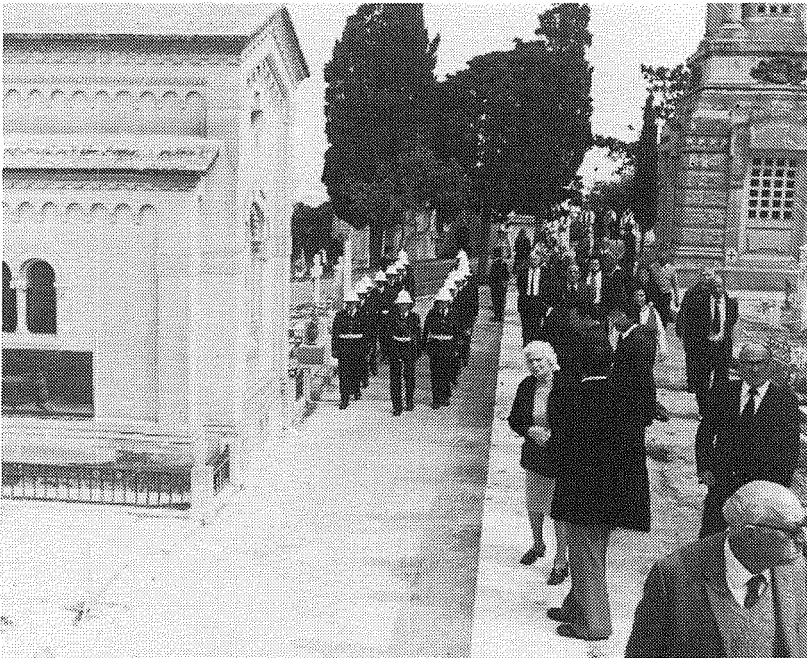
Il-Pulizija fil-funeral ta' missier il-Prim Ministru

Nhar it-Tlieta, 15 ta' Mejju, 1979 il-Pulizija hadet sehem fil-funeral ta' missier il-Prim Ministru, is-Sur Wenzu Mintoff. Skwadra ta' muturi tat-traffiku skortaw il-kadavru mill-isptar San Luqa għaċ-Ċimiterju ta' l-Addolorata u wara kontingent tal-Pulizija mexa minn hdejn il-Kappella taċ-ċimiterju sal-qabar

jakkumpanja l-kadavru.

Dan il-messaġġ hareġ fit-18 ta' Mejju, 1979:

"Il-Familja Mintoff tiringrazzja lill-Kummissarju u l-membri kollha tal-Korp tal-Pulizija għas-sehem u l-ghajnuna li taw fil-funeral ta' l-ghaziż misierhom is-Sur Wenzu Mintoff."



Il-Pulizija fil-funeral tas-Sur Wenzu Mintoff.

Il-Mewt tal- Maresciallo Alfio Toscano

Thabbret il-mewt tal-Maresciallo Alfio Toscano li miet l-Italja fl-ghomorta' 64 sena nhar il-Hadd, 27 ta' Mejju, 1979.

Il-Maresciallo Toscano kien wiehed mill-membri tal-Missjoni Militari Taljana f'Malta u għal dawn l-ahhar tlett snin huwa ha hsieb ir-rijorganizazzjoni tal-Mounted Section tal-Pulizija.

Toscano halla Malta f'Marzu li għadda u qabel telaq gie pprezentat bi trowew tal-fidda mill-membri tal-Korp stazzjonati l-kavallerija.

Minn din il-kolonna nagħtu l-kondoljanzi lill-familja Toscano għat-telfa tal-habib tal-Pulizija u habib tal-Maltin.

EDITORJAL

JUM IL-PULIZIJA

Kemm-il darba ssemmiet l-importanza ta' aktar koperazzjoni bejn il-pubbliku u l-Pulizija u dan għal diversi raġunijiet, l-aktar importanti fosthom hija minhabba l-ghajnuna li l-pubbliku jista' jagħti lill-Pulizija permezz ta informazzjonijiet tajbin u f'waqthom li jistgħu jgħinu lill-Pulizija biex iżommu l-bon ordni fil-pajjiż.

Biex dejjem tikber din il-koperazzjoni jinhtieg, barra milli l-pubbliku jinqeda sewwa mill-Pulizija, ta' aktar laqgħat bejn il-pubbliku u l-Pulizija f'liema laqgħat il-pubbliku jsir jaf b'dak kollu li jkun qed isir mill-Korp tal-Pulizija biex thares lis-soċjeta' Sal-lum dawn il-laqgħat qed isiru biss minn tfa' ta' l-iskejjel li ta' sikwriet iżuru l-Kwartieri Generali tal-Pulizija tejn jaraw il-hidma ta' diversi oqsma tal-Pulizija.

Li nixtiequ naraw huwa xi haġa ferm akbar fejn il-pubbliku jigi mistieden jara kif jaħdmu d-diversi oqsma tal-Pulizija permezz ta' wirjiet, films u esebizzjonijiet. F'wirjiet bħal dawn ma għandhomx jonqsu dawk mill-klieb tal-Pulizija, muturi tat-traffiku, t-taqsimata tat-tifi tan-nar u oħrajn.

Xi sena ilu kien hemm hsieb li tigi organizzata wirja tal-'hobbies' tal-Pulizija iżda għal xi raġuni baqa' ma sar xejn minkejja li hawn materjal bizzejjed biex issir din il-wirja u li forsi jonqos huwa daqsxejn ta' inkoraġġiment.

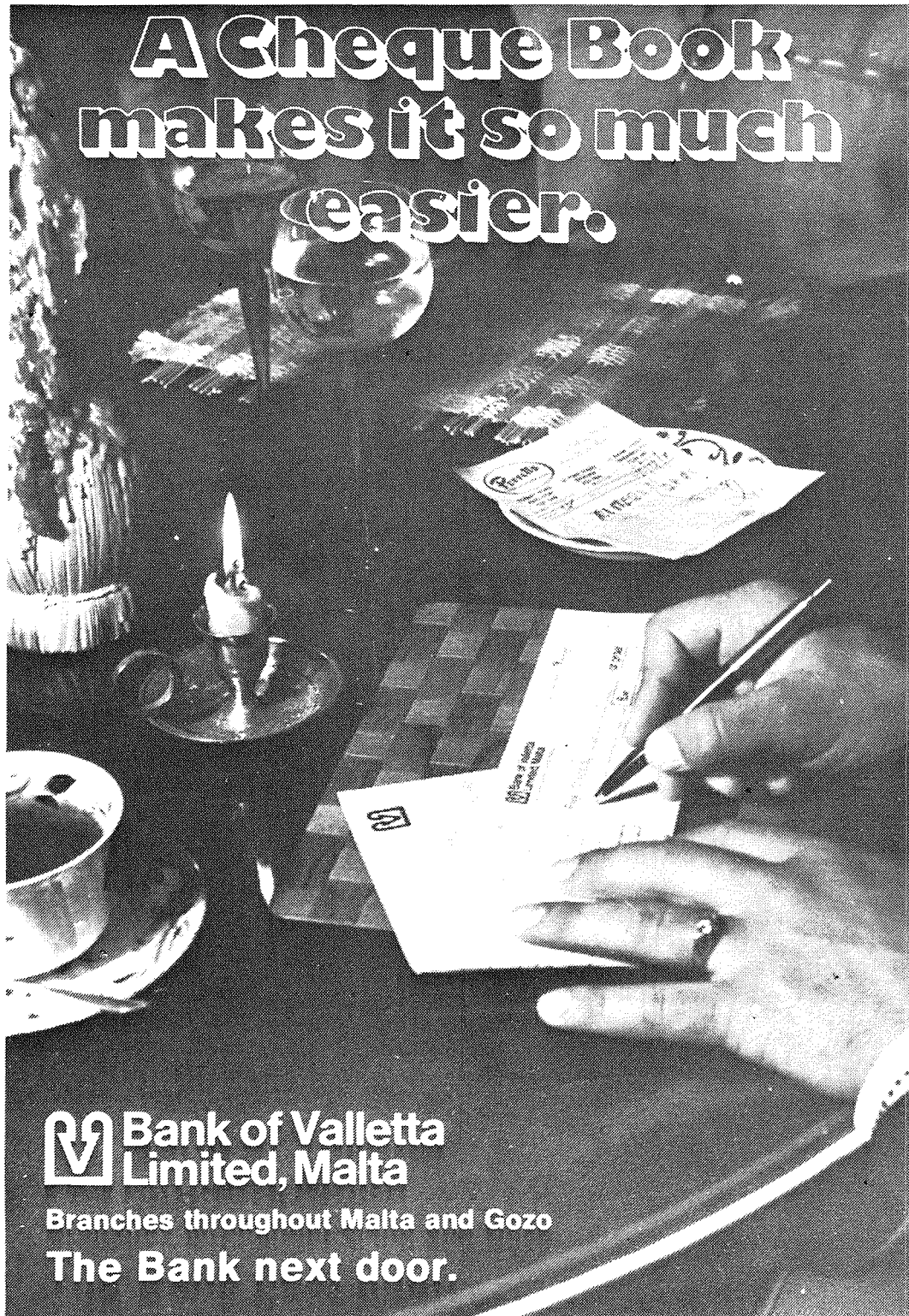
Kemm ahna kif ukoll hafna oħrajn jixtiequ jaraw dik il-laqgħa ta' darba f'sena bejn il-pubbliku u l-Pulizija f'gurnata msejha JUM IL-PULIZIJA fejn jigu organizzati l-wirjiet li semmejna u fl-egħluq ta' din il-gurnata ssir parata mill-Pulizija li tkun qed ticcelebra - JUM TAGHHA.

Tgħid għad naraw it-12 ta' Lulju, il-jum meta twaqqaf il-Korp tal-Pulizija, bhala JUM IL-PULIZIJA?

IL-KOPERTINA:

Il-President Tito w il-Prim Ministru Malti, Dom Mintoff, qabel spezzjonaw il-gwardja ta' l-unur li għamlet il-Pulizija fit-3 ta' Gunju, 1979.

**A Cheque Book
makes it so much
easier.**



 **Bank of Valletta
Limited, Malta**

Branches throughout Malta and Gozo

The Bank next door.

Mill-Association

KIF thabbar f'ċirkolari mahruġa fis-7 ta' Mejju, 1979 l-Assoċjazzjoni tal-Pulizija se torganizza Summer Camp għat-tfal tal-membri tal-Korp tal-Pulizija. Sakemm morna għall-istampa ma kienx għad għandna d-dettalji kollha dwar dan il-kamp għaldaqstant id-dettalji kollha jidhru permezz ta' ċirkolari.

PARTY GHAT-TFAL

Thabbar ukoll fiċ-ċirkolari mahruġa fis-7 ta' Mejju li għall-festi tal-Milied se jsir party għat-tfal kollha tal-membri tal-Korp. Għal dan il-ghan il-pulizija ġew mitluba jagħtu/ismijiet u l-etajiet tat-tfal tagħhom li ma jkollhomx aktar minn tnax-il sena sa l-aħhar ta' Diċembru 1979. Nittamaw li ma jibqgħu hadd barra u jiġi jagħtira l-informazzjoni mitluba meta jasal Diċembru għaliex dawk li jagħmlu hekk se jibqgħu diżappuntati. Party ta' din ix-xerta jeħtieġ preparamenti minn hafna żmien qabel u għalhekk hsibna kmieni.

IS-SLACKS AND TUNIC FIL-QORTI

Għaddiet sena minn meta l-Assoċjazzjoni tal-Pulizija jkun jistgħu jattendu l-Qorti bil-qmis u mhux bil-gakketta.

It-talba tagħna giet referita lill-awtoritajiet konċernati iżda minkejja diversi 'reminders' ma kien hemm l-ebda risposta. Ta' min ifakkar li fuq talba ta' l-Assoċjazzjoni tal-Pulizija titneħħa l-gakketta minn ċerti purċissjonijiet u nittamaw li titneħħa wkoll fil-Qorti.

AVVIŻ

Emendi tal-Motor Vehicles Regulations

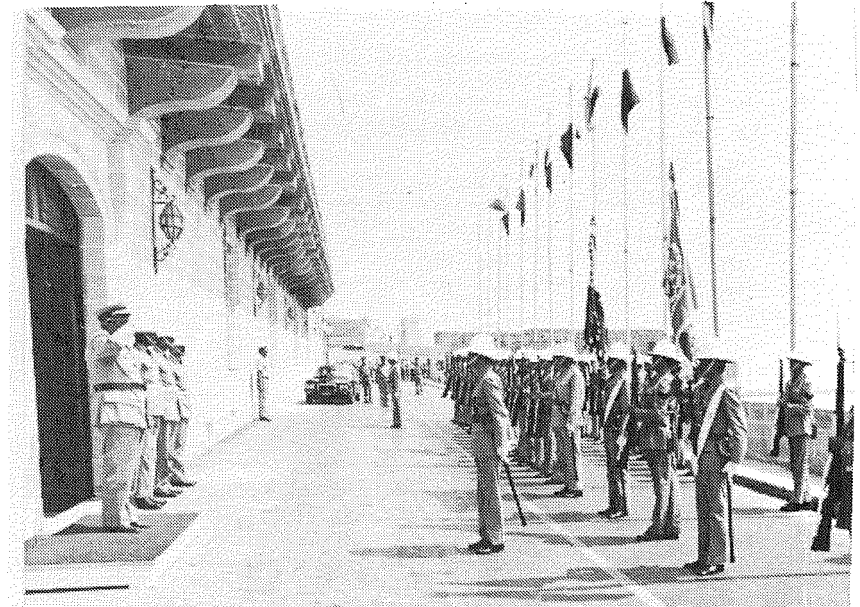
Għal darba oħra nixtiequ ngħarrfu lil dawk li xtraw il-Motor Vehicles Regulations li ppubblikat l-Assoċjazzjoni tal-Pulizija li ħarġu t-tielet emendi ta' dawn ir-regolamenti. Wieħed jista' jakkwista kopja ta' dawn l-emendi mill-uffiċċju ta' l-Association.

Prezentazzjoni ta' Basketball Slippers

Għalkemm l-attivitajiet tagħna fil-Basketball ilhom xi ftit li ntemmu, f'nofs Mejju, it-team tagħna saritlu prezentazzjoni ta' sett ta' Basketball slippers ferm sbieħ, mid-Ditta ALPINE, ta' San Gwann. Din l-ghotja tkompli tattarezza lit-team tagħna biex ikun armat f'dak li huwa equipment, għal staġun ieħor, meta t-team tagħna jkun jikkompeti fit-Tielet Diviżjoni.

Dan kien ġest sabiħ tad-Ditta ALPINE u huwa ferm apprezzat mill-isportivi tagħna u jkampi jsaħħaħ il-fehma ta' kemm ditta Maltin jistgħu jkunu ta' għajruna għal Għaqdiet Sportivi, permezz ta' għajnuniet bħal dawn, itaffu xi ftit mill-problemi li kull dilettant ikollu ta' bilfors jiffaccja.

Fir-ritratt, is-Sur Sammut, f'isem id-Ditta ALPINE, jidher jipprezenta l-Basketball Slippers lill-Ispettur A. Debattista, - Isports Officer u lil Lucian Abela, Captain tat-team tagħna, flimkien ma' players oħra.



Gwardja ta' l-Unur fl-okkażjoni taż-żjara ta' PRESIDENT TITO 3-6-79

**TAKE YOUR INSURANCE PROBLEMS TO
THE MAN FROM THE
PRUDENTIAL**

For many years the man from the prudential in Malta has given expert professional advice on all types of insurance. To learn more about the company's policies complete and post the coupon below.



**THE PRUDENTIAL
ASSURANCE
COMPANY LIMITED
HOLBORN BARS, LONDON**

The Company that everyone knows and trusts

To the Prudential Assurance Company Ltd.,
Malta Branch Office: 225, Merchants Street, Valetta.
Tel: 22986-28201

Please send me information on your policies.
I am interested in the Insurance marked X

PERSONAL

LIFE ASSURANCE FIRE

MORTGAGE PROTECTION HOUSEHOLDERS

STAFF PENSION SCHEME MOTOR

Any other risks not mentioned above

NAME

ADDRESS

ADDITIONAL NOTES Part II

When Sir Thomas Maitland relieved General Hildebrand Oakes as Governor of Malta in October 1813, Rivalora reports the following state of affairs:

— On the arrival of Lt. Gen. Thomas Maitland in Malta, plague had almost entirely abated in Valletta and Floriana and my services as Inspector General of Police were becoming less necessary, so I offered to resign my laborious office but Sir H. Oakes would not allow me to do so and he even expressed his firm conviction that I was entitled to a suitable remuneration for the dangerous and important services I had gratuitously performed. Sir Thomas Maitland actuated by the same sentiments, requested me on the second day of his arrival here to continue to fill the high office in question **assuring me of his support and patronage**, with additional powers proportionate to the duties required of me, and being so urged I continued my labours in the requisite measures for finally destroying the plague in Malta and in particular I continued to convert, with the most trifling expense the open and very extensive *Town of Curmi* into a double walled Lazzaretto, which produced the happiest results.

PLAGUE IN GOZO

— The plague appearing soon after in Gozo, it was by this *new Police system* and my constant superintendence checked in its bud and with inconsiderable loss of lives; the whole of which is notorious in these Islands, so much so that the principal inhabitants, conscious of their obligation, opened without my knowledge a subscription; however, I put a stop to this consequence of a hint given me by Sir Thomas Maitland on the subject.

Rivalora's reward for services rendered

In 1814, when the Island was nearly freed from that calamity, and the expected reduction of the Army, in consequence of peace, Sir Thomas Maitland, in a most friendly manner, enquired what my views were as it was his intention to remunerate my services, which he was pleased to add no money could compensate. My chief object being and always having been, the Military profession, I pointed out a wish to fill the situation of Deputy Adjutant or Deputy Quarter Master General, likely to become vacant; but these the Governor stated had been promised to other officers at his request, and besides he deemed it not sufficiently remuneration for services in question, and in this position of things he desired I should leave the matter to himself, saying he would do what he thought would best suit me.

At this time Major Vivian, of the Royal Artillery, Inspector of Maltese Corps of the Coasts was leaving for England and I was appointed by Sir Thomas Maitland to discharge the office of *Inspector of Foreign Corps* in addition to the *General Inspector of Police* and my regimental duties as His Excellency would never allow me to cede the command of the Sicilian Regiment to the next officer in seniority, as I was willing to have done. In July 1814, Sir Thomas Maitland was pleased to inform me that, having recommended me to His Majesty's Government to be Lieut-Colonel and Commandant of the new Maltese Corps, which was intended to be formed by the amalgamation of the three then existing regiments, the measure and appointment had been approved by His Majesty's Ministers and that I might therefore consider myself as having a Regiment as good in point of emolument as his own, the 10th Foot and that this arrangement had also been consented to by His Royal Highness the Commander-in-Chief; a most flattering mark of the sense entertained in those high departments of my humble services.

Sir Thomas Maitland's intentions, however on this head were not immediately fully effected, possibly because of the jealousy excited by this occasion; but on the 11th of February 1815, I was ordered to form the present ROYAL MALTA FENCIBLES REGIMENT, of which I was to be Commandant.

On the 20th January 1816 I was removed from the Sicilian Regiment and put in orders as Lieut-Colonel Commandant of the present Royal Malta Fencibles and my situation and allowance as Inspector of Foreign Corps was soon done away after. No definite arrangement however took place with regard to the off-reckonings, I merely receiving the regular pay as Lieut-Colonel Commandant, the warrant men and commanding officer's allowance for a short time, while as heretofore, no pay whatever was fixed for the distinct office of the Inspector-General of Police, which I continued to hold.

On the 9th March 1816 Sir Thomas Maitland informed me that owing to measures of economy ordered from home, he felt himself obliged to make a new arrangement, by which it appeared I was to remain in charge of the Police, as a partial compensation for my not acquiring the emoluments attached to my rank as Commandant; and being thus prevented to carry into execution his kind intentions of rendering the Fencibles as good a Corps in point of profit as he did originally promise and intended.

Under this explanation although my expectations were considerably lessened by such a compromise, I answered that I bowed to this new arrangement, notwithstanding that it was far from my wish to continue in the odious and unpleasant situation as head of Police.

On the 24th May 1816 I was sent as Civil and Military Commandant to the Island of Zante (off the coast of Greece then under the British Rule), leaving a locum-tenens in Malta for the Police.

To be Continued.

GRISCTI'S

of Republic Street — Valletta

THE EXPERT UNIFORM MAKERS

302, Republic Street, Valletta - Telephone 624566 - Telex 480 MINIAT

ANOTHER
ONKYO STEP AHEAD WITH ACCU BIAS.

TA-630D

This latest Onkyo superb front loading cassette deck besides featuring all the modern functions and features that make it a truly great stereo component, includes an extra

bonus that no other deck offers — the ACCUBIAS. This revolutionary system gives you complete recording tape compatibility. The deck possesses an S&S head which produces a flat response all the way up to 18,000Hz with CrO₂ or FeCr

tape and way down to 20Hz.

Both Dolby *FM and Dolby* NR circuits are built in to give you a noise-free stereo recording.

Other Great TA-630D Features

- * Memory rewind for automatic '000' point location
- * Full auto stop in all modes
- * Timer start/pause function for absentee recording with external timer
- * Rec-mute switch for no-signal recording
- * Separate input/output level controls
- * Automatic stereo/mono mic input mode switching
- * DIN rec/playback socket and front panel selector
- * High/low impedance headphone jack.



Artistry in Sound

ONKYO

SOLE AGENTS AND DISTRIBUTORS
J. MIFSUD & SONS LTD
804, HIGH STREET, HAMRUN.
TEL: 27089

Għotjiet ta' 'Sportswear' lill-Pulizija

NHAR il-Ġimgħa, 25 ta' Mejju 1979 tliet ditti pprezentaw lill-Kummissarju tal-Pulizija numru ta' 'track suits', 'T-shirts' u kalzetti li se jintużaw waqt it-taħriġ tal-"KYOK SOOL". Dan it-taħriġ huwa arti tas-Self Defence u bħalissa diversi membri tal-Korp qed jitharrġu fil-"KYOK SOOL" taħt esperti Koreani li ġew apposta, wara stedina tal-Gvern Malti biex jagħtu dan it-taħriġ.

F'isem il-Korp nixtiequ nrrin-grazzjaw lid-ditti Gatt Bros., Vassallo Bros. u Saccone and Speed għad-donazzjoni li ghamlu lill-Korp.



Apprezzament

**ROBBIE SPITERI —
ex-Kuntistabbli 714**

milji tagħna. Robbie kien jtkellem dwar iż-żmien meta jkun jista' johroġ bil-pensjori, iżda miskin, ftit gawdija l-pensjoni għaliex għamel żmien twil l-Ispatar wara li spiċċa mill-Korp.

Mur sabbar lil martu għat-telfa kbira ta' żewġha. Tilfet dak li għaliha kien ħafna. Jiena mcrct għal funeral ta' Robbie flimkien ma' xi Pulizija oħra u tajt l-aħħar tislma lil sieħbi Robbie.

Niftakru f'Robbie Spiteri fit-talb tagħna.

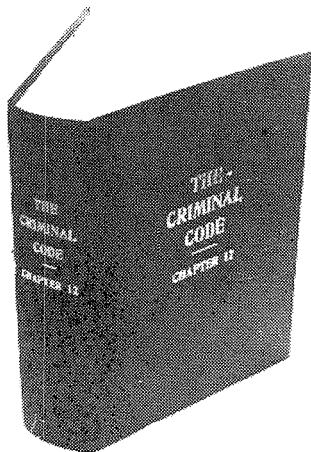
Michael Marshall.

Nhar it-Tnejn, 22 ta' Mejju, 1979, smajt bl-aħbar ħazina tal-mewt ta' wiehed minn shabi, Robbie Spiteri. Dak il-hin bħal bqajt skantat u ma riedtx nemmen dak li qaluli — kont rajtu ġurnata qabel miet waqt li kien għaddej minn quddiem l-ghassa tal-Pulizija ta' l-Isla. Dak in-nhar kellu jkun l-aħħar darba li nara lir-Robbie.

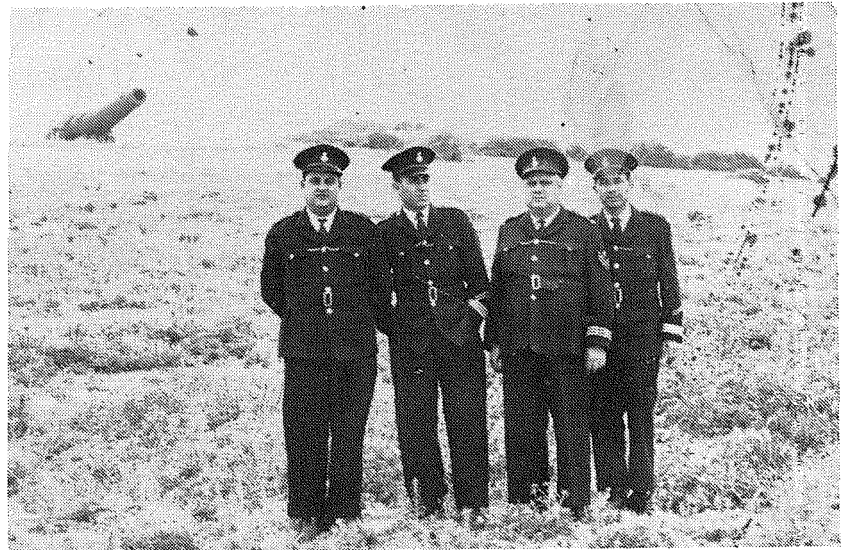
Għal ħafna snin jiena u Robbie hdimna flimkien u għaddejna parti sewwa mill-hinijiet tax-xogħol flimkien. Qsamna flimkien mumentu ta' ferħ kif ukoll ta' niket; ħsibna fix-xogħol u fil-fa-

Nieħdu din l-okkażjoni biex nirriproduċu ritratt ta' Robbie Spiteri (it-tieni mix-xellug) flimkien mal-ex-Surgent J. Ama'ra (ħdejn Robbie). Iż-żewġ Kunt's-tabblijiet l-oħra huma J. Berg Nru. 28 li għadu fil-Korp (l-ewwel mix-xellug) u l-ex-Kuntistabbli Nru. 143 E. Vella (ħdejn is-Surgent).

IXTRI L-KODICI KRIMINALI

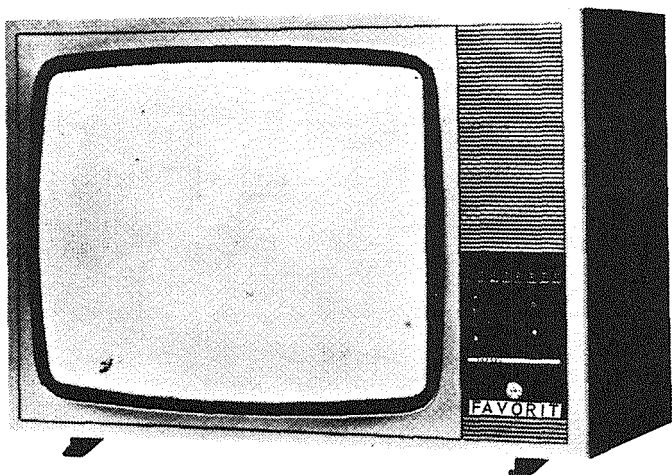


Aħslu Pa



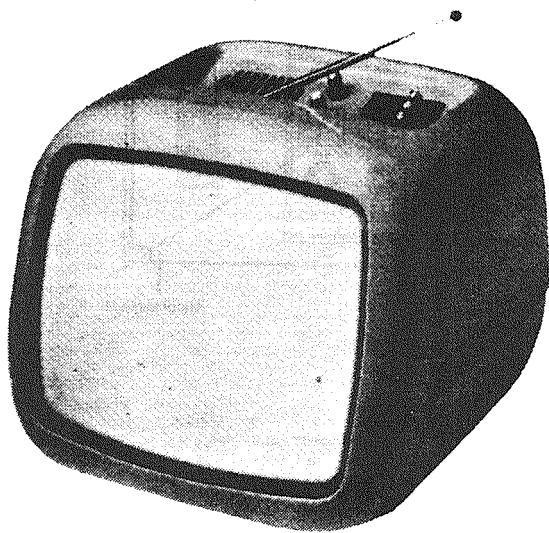
FAVORIT

ELECTRONIC TELEVISIONS



Favorit TV — Two years guarantee

Perfect 'Favorit' T.V. Technique
Brilliant and Contour
Sharp Picture



Portable Favorit Mini TV — Six months guarantee

SEE IT — TRY IT —
AND YOU WILL BUY IT

Sole Agents:

JOGAL ENTERPRISES LTD.

147, Old Bakery Street, Valletta — Tel: 28994

BBB

BORG BARTHET BROTHERS LTD.

St. Luke's Rd.,

G'Mangia MALTA

Tel: 620929, 28735

Cables: Bubbles Telex MW 355 Valmor

Agents for:

Sayer Lack Varnishes

Skil Power Tools

Mandelli Ornamental Handles

Luxatrack Curtain Rails

Klebofix Glues

Keso Electronic Locks

Major Firms supplying Furniture

Krebs Swiss Precision Spray Guns

Louvres made to measure

Lamital Laminated Plastics

Spares for Power Tools in stock

Howard Richard Aluminium Shelving

Etc... Etc... Etc...

Kotba dwar il-Korp tal- Pulizija u l-Habs Ċivili ta' Malta

IL-KORP TAL-PULIZIJA huwa l-isem tal-ktieb maħruġ mill-Pulizija li jitratta dwar il-Korp tal-Pulizija u t-tmexxija tiegħu. F'dan il-ktieb insibu l-iżviluppi tal-Korp mill-1971 'l hawn fosthom l-attività kbira kontra l-kuntrabandu, xogħol ta' sigurta' u sezzjonijiet oħra tal-Pulizija. F'dan il-ktieb tissewma' wkoll il-ħidma tal-Assoċjazzjoni tal-Pulizija fit-twaqqif tagħha fl-1955 kif ukoll il-ħidma ta' din l-Assoċjazzjoni mill-1976 'l hawn minn meta l-Gvern ippermetta li terġa' titwaqqaf l-Assoċjazzjoni tal-Pulizija.

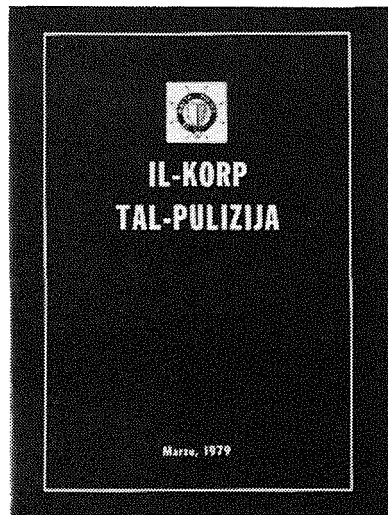
Il-bejgħ ta' dan il-ktieb qed isir mid-Dipartiment tal-Infurmazzjoni u mill-Uffiċċju tal-Assoċjazzjoni tal-Pulizija. Il-ktieb qed jinbiegħ 20 ċenteżmu, iżda meta l-bejgħ isir mill-Uffiċċju tal-Assoċjazzjoni tal-Pulizija tiġi aċċettata kull offerta aktar mill-20 ċenteżmu. Il-flus miġbura mill-bejgħ ta' dan il-ktieb se jmorru għal party tat-tfal tal-membri tal-Korp li se jsir fiz-żminijiet tal-Milied.

Ktieb ieħor ta' interess għall-pubbliku, b'mod speċjali għall-pulizija huwa 'l-Habs u l-Habsin' maħruġ mid-Dipartiment tal-Habs Ċivili ta' Malta.

Kif tgħid l-introduzzjoni ta' dan il-ktieb, l-infurmazzjoni miġbura f'dan ir-rapport hija ntiża primarjament biex il-pubbliku ingenerali jkun jaf aktar fuq l-iskop, ix-xogħol u l-problemi li jiltaqqu magħhom dawk li jagħtu s-sehem tagħhom biex imexxu dan is-servizz importanti. Dan ir-rapport jista' jservi wkoll bħala referenza generali għal dawk li b'xi mod jistgħu jkun konċernati fit-tmexxija tal-ġustizzja u fil-kura u t-trattament ta' dawk li jintbagħtu l-Habs.

F'dan il-ktieb insibu wkoll numru sabiħ ta' statistiċi dwar il-popolazzjoni tal-Habs, klassifikazzjoni ta' reati li għalihom ġew issentenzjati, kura ta' prigiunieri fl-isptar u oħrajn.

Il-ktieb jitratta wkoll fuq dak kollu li għandu x'jaqsam mal-Habs u l-Habsin u jidhru wkoll ritratti meħuda għal-Habs. Il-ktieb jinsab għall-bejgħ mid-D.O.I.

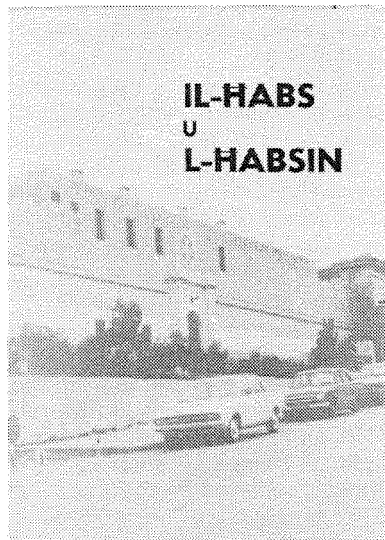


Id-Dipartiment tal-Habs hareġ ukoll 'leaflet' b'taġħrif dwar il-Habs ta' Malta liema leaflet tingħata lil dawk li jżuru l-Habs. Din il-leaflet hija miktuba bl-Ingliż u qed nippublikawha:

The purpose of your visit today is to stimulate in penal problems in you with the object of generating concern.

These brief notes summarise the background of the treatment and presents an account of the work of this penal institutions to respond to a situation where widespread public anxiety about serious crime and delinquency is matched by increasing concern about the measures needed to care for and control those committed into custody by the Courts.

Penal practice and policy has undergone many changes in the last few years and we have made a good deal of progress. I very much hope that your visit to the prisons will encourage you to form interest in the realistic and constructive progress being made. In the end the community



has to be answerable collectively for all that happens to the people in our penal institution. The intention is to provide you with a view of the prison service, of what the service is all about and stimulate more informed interest in its activities.

Some people feel that our Society should be able to do without prisons. But no large modern state has found it possible to dispense with some form of custodial treatment; and whatever may be the changes in our penal system during the last quarter of the twentieth century there is no immediate prospect of the prison service withering away. Indeed, there may be more people undergoing custodial treatment during the next few years than ever before. The Prison Services are charged with the duty of looking after and endeavouring to rehabilitate the offenders whom society has for lack of any safe alternative, committed for custodial treatment. A society that believes in the worth of individual human beings can have the quality of its belief judged, at least in part, by the quality of its prisons and probation services and of the resources made available to them.

The first inmates of this prison were 83 prisoners, transferred from the Grand Prisons in Valletta on the 1st January, 1850 when Kordin Prisons was ready to receive inmates. The prison inmates are accommodated in separate cells. The great majority of the cells are provided with modern sanitary facilities.

The purpose of the training and treatment of convicted prisoners is to encourage and assist them to lead a good and useful life. The provision of work for prisoners will so far as practicable help to fit them to earn their living after release. Technical training in skilled trades is given to suitable prisoners. Special attention to education is given in its widest sense. It is the duty of the prison administration even if it cannot guarantee to make better people of those committed to its charge at least not to make them worse. It is therefore a primary purpose of modern methods to seek to counter the dangers of deterioration — moral, spiritual, mental or physical — inherent in prolonged confinement. The methods used seek to replace the negative and repressive by the positive and constructive. **Continued P.20**

Motor Tractors Regulations 1979

1. These regulations may be cited as the Motor Tractors regulations, 1979, and shall come into force on the 14th day of May, 1979.

2. In these regulations, unless the context otherwise requires —

“commercial vehicle” means any motor vehicle constructed or adapted for use for towing or for the carriage of goods or burden of any kind or description of less than 9 metres in overall length;

“Commissioner” means the Commissioner of Police and includes, other than in regulations 6, 7, 10 and 12 hereof, any police officer authorised by him to act on his behalf;

“heavy commercial vehicle” means any commercial vehicle constructed or adapted for the towing or for the carriage of goods or burden of any kind or description of not less than 9 metres in overall length, and includes any motor tractor intended for the towing of any trailer the carrying capacity of which exceeds 10 tonnes, and any mobile concrete mixer the capacity of which exceeds 20 tonnes;

“motor tractor” means any motor vehicle which is not constructed in such a manner as to carry itself any load, but is intended for towing any trailer;

“motor vehicle” has the same meaning as is assigned to it in the Motor Vehicles Regulations, 1948;

“trailer” means any vehicle without mechanical power of its own designed to be drawn by a motor vehicle and intended for the purpose of the carriage of goods and is of a carrying capacity of over three tonnes, when such goods are being carried following importation or for the purpose of exportation.

3. No motor tractor and no trailer, in either case if owned or operated by a person normally residing in Malta, shall be on the road unless it is registered with the Commissioner and is covered by a licence issued by him.

4. (1) The Commissioner shall not register nor license any motor tractor, trailer, commercial vehicle or heavy commercial vehicle unless he is satisfied that such tractor, trailer, commercial vehicle or heavy commercial

vehicle, as the case may be, is of the specifications required by international standards and is certified as being mechanically and structurally fit by an Engineer approved for the purpose by the Commissioner.

(2) If at any time it shall come to the knowledge of the Commissioner that the tractor, trailer, commercial vehicle or heavy commercial vehicle does no longer comply with any of the conditions referred to in paragraph (1) of this regulation, the Commissioner shall withdraw the relative licence.

5. No motor tractor, no trailer, no commercial vehicle and no heavy commercial vehicle shall be allowed to be landed in Malta unless it carries a certificate of ownership containing the engine number (where applicable), the chassis number, the gross laden weight, the axle weight and such other particulars as the Commissioner may, from time to time, require.

6. No motor tractor and trailer and no heavy commercial vehicle shall be allowed to be driven on any road in Malta if its overall length exceeds 18 metres, or if its total gross laden weight exceeds 32 tonnes, in the case of vehicles with 3 or more axles or 25 tonnes in the case of vehicles with less than 3 axles: (L.N. 61/79).

Provided that the Commissioner may, in exceptional cases and on good grounds being shown, allow a vehicle of higher total gross laden weight to be driven on the road of Malta on such conditions as he may deem fit to impose.

7. No heavy commercial vehicle, tractor with attached trailer or any other commercial vehicle while loaded with a container shall be driven on any road other than on a road bearing a sign allowing transit of any such vehicle:

Provided that the Commissioner may, in exceptional cases and on good grounds being shown, grant exemption from the above provision on such conditions as he may deem fit to impose, and, in any such case, it shall be escorted by the Police at the expense of the owner thereof.

8. (1) The owner of any motor tractor, trailer, commercial vehicle or heavy commercial vehicle shall be responsible for any damage caused by the presence of such vehicle on the road.

(2) Any such vehicle shall not be allowed to be on the road in Malta or to be landed in Malta, as the case may be, unless it is covered by an insurance against any damage caused to the property of a third party.

(3) No policy of insurance shall be accepted as valid for the purposes of this regulation unless the insurers are lawfully represented in Malta.

9. Saving the provision of regulation 5 of these regulations, motor tractors, trailers, commercial vehicles and heavy commercial vehicles landed in Malta in transit only shall not be required to be registered with and licensed by the Commissioner, unless they are based in Malta and are operating therefrom.

10. No person shall be allowed to operate as road haulier abroad from Malta unless he owns not less than two motor tractors and two trailers but not more than twenty motor tractors and twenty trailers or unless he forms part of a company, association or co-operative society which owns, in each case, not less than ten motor tractors and ten trailers:

Provided that the Commissioner may, in his discretion, allow exemption from the provisions of this regulation.

11. (1) No person shall drive in Malta any tractor, whether with or without an attached trailer, or any commercial vehicle or heavy commercial vehicle unless he is in possession of the relative licence issued by the Commissioner under, and in accordance with, the provisions of the Motor Vehicles Regulations, 1948.

(2) The provision of paragraph (1) of this regulation shall not apply in the case of a person holding a driving licence issued by the competent authority of a country which is a party to a convention or other international agreement or arrangement, to which Malta is also a party, covering the recognition of such driving licences.

12. No person shall stop, whether temporarily or otherwise, and leave unattended, or shall park any motor tractor and/or trailer or any heavy commercial vehicle or other commercial vehicle loaded with a container in any road other than at an authorised parking place:

Provided that the Commissioner may in exceptional cases, and under such conditions as he may deem fit to impose, allow departure from this provision in any particular case.

13. No person shall stop at any place any trailer, any heavy commercial vehicle, or any other commercial vehicle loaded with a container, for the purpose of loading and/or unloading except at such place and during such time as shall be established by the Commissioner.

14. No person shall park in any parking place any motor tractor and/or trailer, any heavy commercial vehicle or other commercial vehicle loaded with a container unless he is specially authorised so to do by the Commissioner under such conditions as the Commissioner may deem fit to impose, including the payment of such fee as he may determine from time to time in consultation with the Minister responsible for finance.

15. No motor tractor, trailer, heavy commercial vehicle or other commercial vehicle loaded with a container, whether the trailer or commercial vehicle is loaded or otherwise, shall leave the parking place except for loading and shipment, without the permission of the Commissioner.

16. Every container loaded on a trailer or on any commercial vehicle shall be secured to the satisfaction of the Commissioner.

17. Any motor tractor, any trailer and any commercial vehicle shall be subjected to an annual test by the Commissioner and to such other tests as the Commissioner may, from time to time, determine.

18. Any person who acts in contravention of any of these regulations shall be deemed to have so acted without being in possession of the relative licence issued by the Commissioner.

19. No tractor, loaded trailer and no loaded commercial

vehicle, in either case not registered and licensed in Malta, shall be allowed to go on the road after landing unless its owner or driver pays beforehand to the Commissioner, or to an officer of Customs on behalf of the Commissioner, the following road circulation fee, on every occasion:

LOADING CAPACITY	VEHICLES CARRYING FRESH FRUIT OR FRESH VEGETABLES OR RAW MATERIAL	OTHER VEHICLES
	Fee per vehicle	Fee per vehicle
Under 10 tonnes	EM2.50,0	EM. 5
10 tonnes and over		
but under 20 tonnes	EM5.00,0	EM10
20 tonnes or over	EM7.50,0	EM15

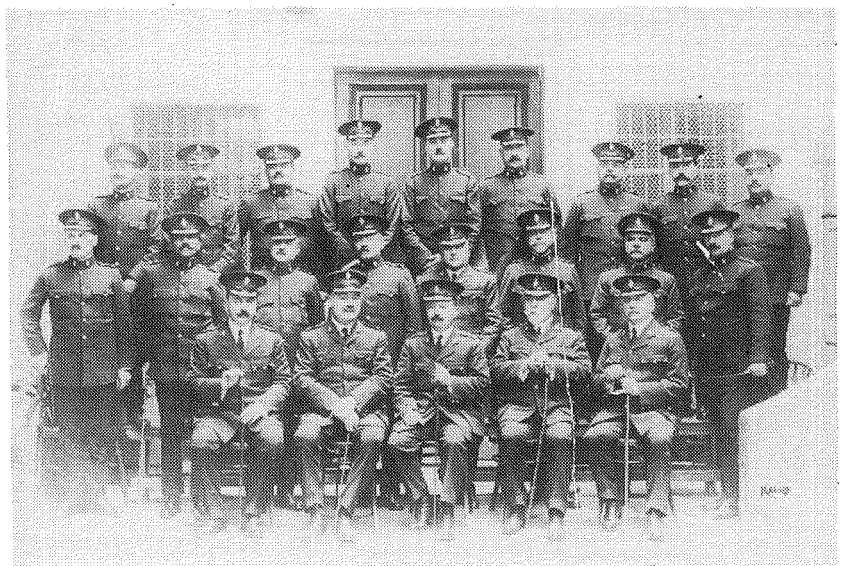
MILL-INGHODDI

BOSTA drabi ssemma' l-Kummissarju Bamford li huwa maghruf ghar-riformi li ghamel fil-Pulizija. Fir-ritratt li qed nirroducu llum taht dan it-titlu jidher Bamford (bil-qieghda finnofs) flimkien mal-fizzjali tal-Korp. Dan ir-ritratt ittiehed fl-1919/20.

Meta wiehed josserva sewwa dan ir-ritratt jinnota li l-pulizija bil-qieghda libsin qmis bajda u ngravata sewda filwaqt li oħrajn libsin gakketta bl-għonq

magħluq. Dawk libsin il-qmis huma fizzjali għolja tal-Korp (Deputat Kummissarju u Suprintendent) u l-oħrajn huma spetturi.

Ninnotaw ukoll li l-fizzjali mhumieq libsin is-Sam Browne għar-raġuni li s-Sam Browne ma kienu għadu jintlibes dak iż-żminijiet. Kif darba għidna, il-fizzjali kollha kellhom il-pizz tal-beritta tal-fidda f'dawk iż-żminijiet u l-bastun ma kienu jonqos minn idejhom u rari kont tara fizzjal mingħajr mustaċċi.



DAI Trading Agency

Kingsbridge Building

Msida Circus — Msida

Telephone : 37119

(THE BIGGEST DOMESTIC ELECTRONIC PRODUCTS BUSINESS IN MALTA)

Representing:

SONY CORPORATION
JVC-NIVICO CORPORATION
CLARION COMPANY LIMITED
HITACHI CORPORATION
RISING COMPANY LIMITED
FUJITSU-TEN CAR STEREO
GOODMANS LOUDSPEAKERS LIMITED
TANNOY COMPANY LIMITED
B & W COMPANY LIMITED
SPENDOR COMPANY LIMITED

**15% Trade Fair
Discount
Available!**

*assure their clients that they always keep in stock about 12,000 different items of spare parts and accessories.
Efficient quick repair service of their products is also assured.*

JOSEPH F. SPITERI & CO. (1927) LTD.

Merchants & Agents

Engineers & Contractors

120—122, MARINA STREET, PIETA — Telephone: 626670

OFFER THE FOLLOWING SERVICES:—

ROOF WATERPROOFING Incorporating **EVODE** Weatherproofing system of cold applied bituminous paste with reinforcing membrane for the effective waterproofing of new constructions and roof structures of all types. Permanent plus a FIVE YEAR FREE MAINTENANCE GUARANTEE.

TUBULAR CONSTRUCTION Employing the **KEE KLAMP** Tubular Steel jointing system. Tubes and Kee Klamps are galvanised throughout and range from $\frac{3}{8}$ " to 2". Tubular assemblies such as Towers, Pedestrian Guard Rails, Racking and Storage facilities, Fences, Grand Stands, etc. and other specialised structures are designed and erected to customers' requirements.

We also HIRE 'Kee Klamp' jointed Scaffolding.

Il-Mewt tal-ex-Supt. Hersey

Nhar il-Hadd, 27 ta' Mejju, 1979, thabbret il-mewt tal-ex-Suprintendent William Hersey. Is-Sur Hersey kien spicċa mill-Korp tal-Pulizija fit-22 ta' Mejju, hamest ijiem biss qabel halla din id-dinja.

Is-Sur Hersey kien dahal fil-Korp tal-Pulizija fid-9 ta' Frar, 1953, u wara xi snin lahaq Surgent. F'April, 1964, huwa nġhata l-kariga ta' Spettur u fl-1977 in-hatar Suprintendent.

Meta kien Kuntistabblu, is-Sur Hersey kien attiv hafna fil-Kumitat tal-Association u kellu wkoll il-kariga ta' Chairman tal-'Other Ranks Joint Central Committee'.

Is-Sur Hersey għamel bosta snin inkarigat mill-kavallerija tal-Pulizija u żar l-Ingilterra diversi drabi in-konnessjoni ma' xiri ta' zwiemel tal-kavallerija.

Is-Sur Hersey għamel ukoll xi snin bħala Sports Officer tal-



Korp u kien ukoll inkarigat mit-team tal-Pulizija meta marru jil-ghabu fil-Libja fil-1976.

Minn dan il-magazin ahna nagħtu l-kondoljanzi lill-familja Hersey u nwegħduha li nibqghu niftakru f'dak il-bniedem veru gentlom — William Hersey.

Kont taf....

TAHT it-titlu 'Mill-Imghoddi' f'pagna oħra ta' dan il-magazin jidher il-Kummissarju Bamford li kif intqal huwa magħruf għar-riformi li għamel fil-Korp tal-Pulizija u għaż-żidiet fil-pagi u 'allowances' oħra. Għal dawk delettanti qed nippubblikaw l-is-kala tal-pagi wara żjieda b'effett mill-1 ta' Novembru, 1919.

Deputat Kummissarju	£350 fis-sena
Suprintendent	£240 b'zieda ta' £5 fis-sena sa £280
Spettur	£180 b'zieda ta' £5 fis-sena sa £220
Sotto Spettur	£120 b'zieda ta' £5 fis-sena sa £156
Surgent Magġur	32c5 (6s.6d.) kuljum
Surgent	kuljum
l-ewwel klassi	31c3 (6s.3d.)
it-tieni klassi	30c (6s.0d.)
It-tielet klassi	27c5 (5s.6d.)
Kuntistabblu	kuljum
l-ewwel klassi	25c (5s.0d.)
it-tieni klassi	27c7 (4s.9d.)
it-tielet klassi	22c5 (4s.6d.)

DOMINE DIRIGE NOS

RIFLESSJONI GHAL KULL XAHAR

Min Hu Kristu Għaliġa?
Huwa l-Messijah, Huwa
Bin il-Bniedem
li qed ikellimni
Halli nagħrfu, Nemmen Fih
u Nbiddel Hajti.

MUTUAL HELP ASSOCIATION

Il-kontribuzzjonijiet tal-M.H.A. għax-xahar ta' Ġunju kienu għall-familji ta' l-imsemmija ex-membri tal-Korp:



ex-Kummissarju Edward Bencini

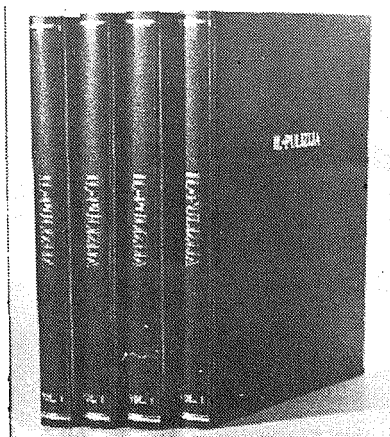


ex-kuntistabblu Nru. 175 Carmelo Pace

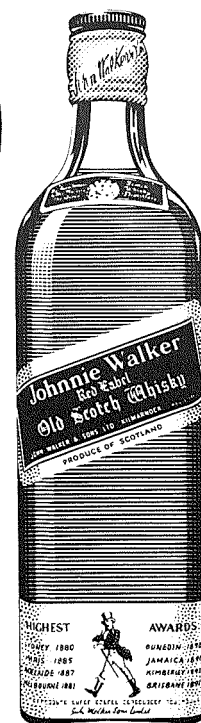
ILLEGA IL-PULIZIJA

Dawk li jixtiequ jillegaw t-tieni volum tal-"PULIZIJA" jistgħu jagħmlu dan billi jieħdu l-magazines fl-Uffiċċju ta' l-Assoċjazzjoni.

Prezz £M1.60.0.



No.



The confident choice since 1820

SOLE DISTRIBUTORS: CAPT. A. CARUANA LTD. VALLETTA.

TEL: 626202 - 625903



ANDREWS Dog Food

The balanced diet for
healthy dogs

ANDREWS DOG FOOD – designed to provide a complete meal. Made out of the finest quality control'd ingredients. Contains both animal and vegetable proteins together with cooked cereals and added minerals and vitamins. The best food to ensure your dog's health

Produced in Malta by the leading suppliers of balanced feeds.

ANDREWS FEEDS (MALTA) LTD

Provender Millers, Valletta Road, Luqa.

Telephone: 621735



Il-Karozza bli "Steam" minn J.M. Scicluna

SA NOFS is-seklu dsatax, jiġifieri fi 1850 il-ferrovija kienet tant irhisa u tajba biex tivvjaġġa biha illi riet tkun miġnun biex tissottometti ruhek għal rikba ta' strapazz kbir permezz ta' karozzella imħaddma bli "steam". B'danakollu kien għad hemm min jemmen illi biex tmur fejn trid, meta trid, u x'hin trid kien hemm il-bżonn ta' trasport individwali.

L-Ingliz Rickett iddissinja karozza fuq tlett roti li kellha post għal xufier, passigġier, u boiler-attendant. Rickett bena ħafna karozzi ta' din ix-xorta u minn rapporti li taw xi individwi dak iż-żmien deher illi din il-vettura kienet ittella sa 19-il mil fis-siegħa. Fis-sittinijiet ta' 1800 fi-Ingilterra kien hemm domanda kbira għal dawn il-vetturi u kien hawn meta fl-Ingilterra bdiet it-taxxa fuq il-Liċenzji u speed limit ta' 10 mili fis-siegħa. Fl-1861 W.O. Carrett bena vettura imħaddma bli steam li kienet tesa' disa' passigġieri u kienet tiżen ħames tunellati. Fl-aħħar tas-seklu dsatax il-Franċiżi Amedes' Bollee kiseb suċċess kbir bil-vettura tiegħu meta saħansitra bena waħda illi kienet kapaċi ittella 60 k'ometru fis-siegħa. Il-mudell Rapide kien għadu jintuża għoxrin sena wara. Fl-istess żmien kienu qegħdin jipperfezzjonaw il-karozza mħaddma bli steam il-Franċiżi De Dion, Bouton, u Serpollet. Fl-1888 Serpollet bena vettura tant effiċjenti illi l-awtoritajiet tal-militar Franċiżi ħadu interess kbir u saru ħafna provi bil-għan illi jintużaw għal xogħol militari.

Fl-Amerika l-iktar karozza li għamlet suċċess, dejjem imħaddma bli steam, kienet "Stanley". Il-fundaturi ta' din il-vettura kienu tewmin Amerikanj Francis E. Stanley u Freeman O. Stanley, li twieldu fl-1849. Meta kienu għadhom ġuvnotti kienu jimmanifatturaw il-vjolini; meta k'bru ffit kienu jgħallmu il-matematika fl-iskejjel u saħansitra ivvintaw xorta ta' apparat għal "X-Ray". Fl-1890 fethu fabbrika fejn kienu jimmanifatturaw affarijiet fotografiki u tant għamtu suċċess illi fl-aħħar in-negozju tagħhom xtrata l-kumpanija Eastman Kodak għal somma

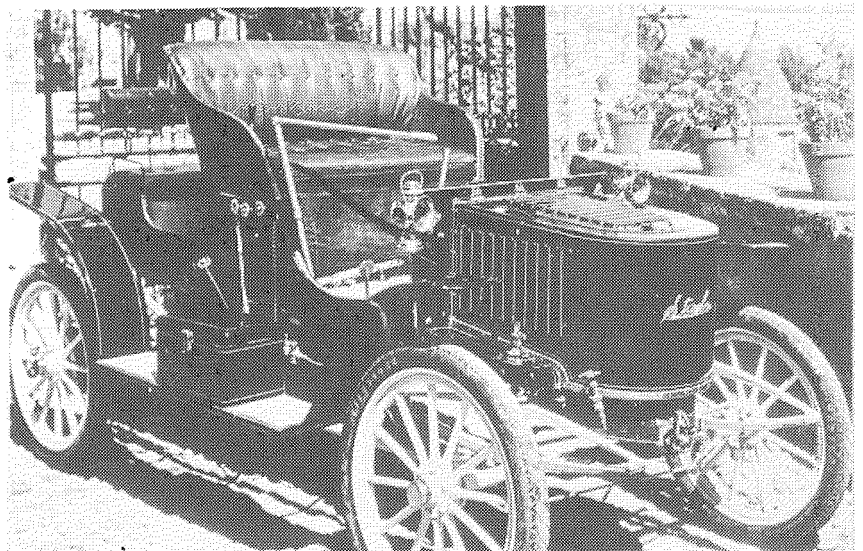


Ricket Steamer

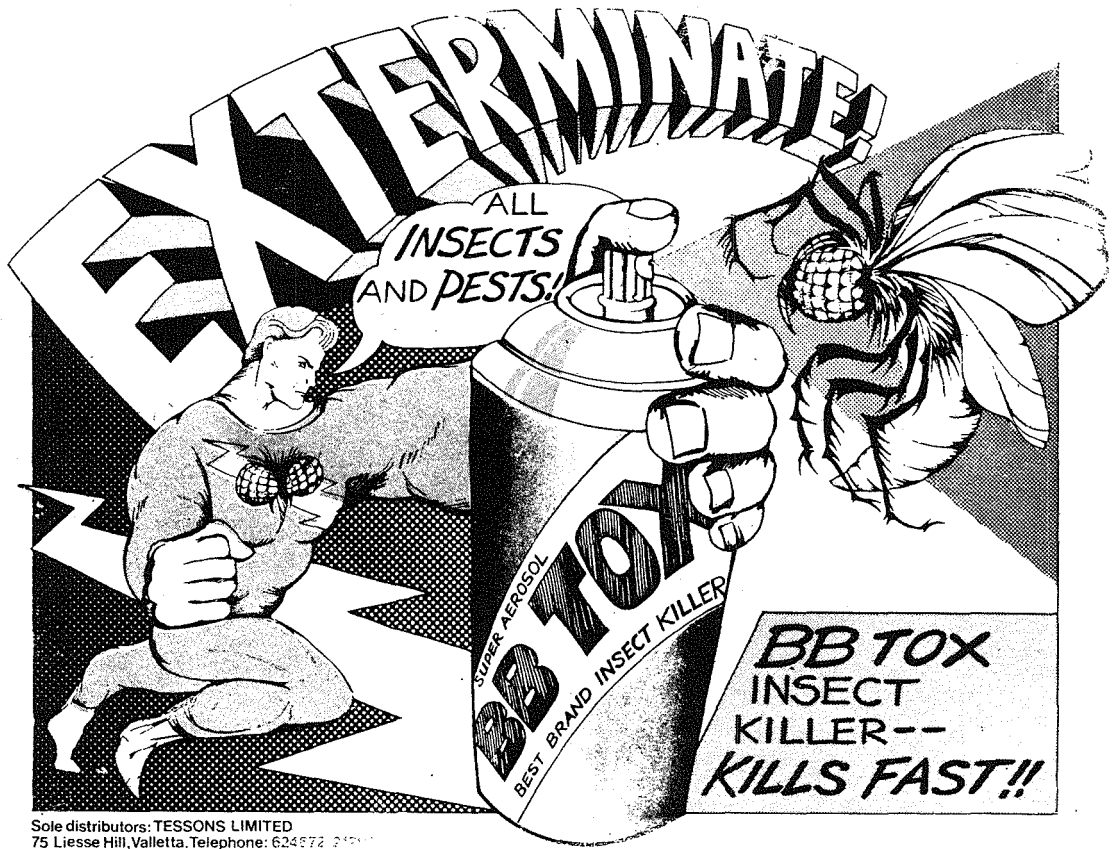
enormi. Imbagħad l-aħwa Stanley bdew jibnu karozzelli bla żwiemel imħaddma bli steam u sa l-1897 kienu ħadu din l-affari iktar bħala passatemp milli bħala negozju. Ġara illi tant kienu effiċjenti u fl-istess hin sempliċi l-karozzi Stanley illi minħabba d-domanda kbira li kellhom mill-pubbliku kellhom jibdu dawn il-karozzi b'aktar heffa u għalhekk iffurmaw il-kumpanija li timmanifattura vetturi imħaddma bli steam. Fl-ewwel hmistax-il għurata li fethu uficijalment kellhom aktar minn mitejn karozza ordnati.

John Brisben Walker, il-pubblikatur ta' "Cosmopolitan Magazine", ried jixtri n-negozju kollu mingħand l-aħwa Stanley u dawn biex jaqgħawlu qalbu talbuh is-somma ta' kwart ta' miljun dollaru meta

fil-fatt kienet qagħmitihom biss għoxrin elf dollaru. B'għaġeb kbir ta' l-aħwa Stanley, Walker aċċetta li jixtri l-fabbrika b'dan l-prezz bla tlaqqi. Issa li l-aħwa Stanley sabu ruħhom bħala membri tal-Borc tal-kumpanija biss, iddejjqu. Fl-1901 l-aħwa Stanley reġġu bdew jibnu l-karozzi għal ras-hom taħt ismijiet oħra. Fis-27 ta' Jannar tal-1906 karozza bli steam Stanley Beetle laħqet il-veloċità ta' 127 mil fis-siegħa u aktar tard ta 150 mil fis-siegħa meta ikkraxxjat. Wieheċ mit-tewmin Stanley miet f'incident tat-traffiku fl-1918 fl-età ta' 69 fil-waqt illi l-ieħor miet fl-1940 fl-età ta' 91. Dawn it-tewmin kienu tnejn mill-aktar nies illi ħadmu bl-eżattezza u bir-reqqa fuq karozzi imħaddma bl-irhas fuel — l-ilma.



1904 Stanley Steamer

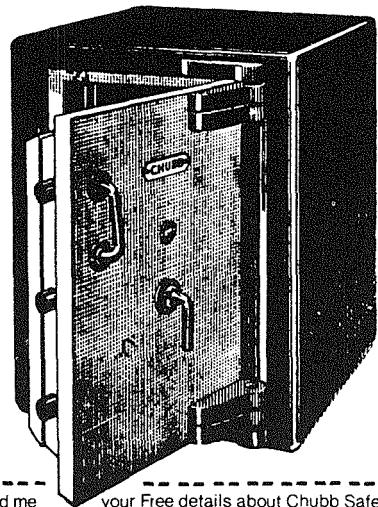


Sole distributors: TESSONS LIMITED
75 Liesse Hill, Valletta, Telephone: 624872 2121

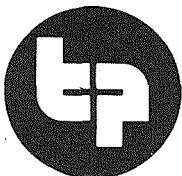
PROTECT AGAINST FIRE AND BURGLARY WITH A CHUBB SAFE

The famous firm of Chubb have manufactured this safe especially for the smaller office or business. The Chubb Commerce Quality Safe resists burglars and fire too. It offers strong protection against attack by explosives and drill, and is completely surrounded by Chubb fire-resisting material, tested and approved by independent authorities. For a reasonable price the security of a Chubb Safe can be yours. Come and see the Chubb Commerce Quality Safe.

(Possibly a Chubb Wall Safe will serve your needs. Why not come and see that too?)



PHILIP TOLEDO LTD



NOTABILE ROAD
MRIEHEL - MALTA
TELEPHONE: 44747-45566
CABLES: MEDIA-MALTA

Please send me your Free details about Chubb Safes

Name _____

Address _____



Messagg ta' l-Arcisqof Mons. J. Mercieca lit-tfal

Ghezief tfal,

Id-dinja kollha din is-sena qed tiftakar fikom ghalix lit-tfal kul-hadd ihobhom u jixtiqilhom il-gid. Izda hadd daqs Gesu' ma habbhom lit-tfal: Hu kien iridhom jingabru hdejh, u kien jiehu pja'ir maghhom u kien ikel-limhom u jberikhom. U lill-kbar qalilhom li jekk iridu jmorru l-genna jridu jkunu bhalkom: qalbhom tajba, u lesti dejjem jin-sew id-deni li jsirilhom u jhobbu 'l kulhadd.

Intom illum ingbartu fil-par-rocci kollha ta' art twelidna biex flimkien titolbu 'l Alla halli tibq-ghu tfal tajba, biex tikbru dejjem fl-imhabba ta' xulxin, biex tkunu bh'al Gesu' meta kien tifel fid-dar ta' Nazaret. J'Alla bh'al Gesu' tobdu dejjem lill-geinituri taghkom, u thobbuhom u turuhom rispett; j'Alla tghixu dejjem bh'al ahwa bejnietkom, biex intom u tikbru fis-snin, u tikbru fl-gherf tad-dinja tikbru wkoll fil-grazzja ta' Alla u fl-gherf tal-hwejjeg tasema.

Il-Papa ghandu barka spe'jali ghalikom, u jixtieq li intom ta'nsbu hafna f'hafna tfal bhalkom li huma neqsin minn kollox, li ma ghandhomx min jiehu hsiebhom, jew li huma morda u bla sahha. Ftakru fihom fit-talb taghkom, u jekk tafu b'xi tifel bhalkom li jin-sab imdejjaq u mnikket ghax marid jew bla hbieb, kunu intom il-hbieb tieghu u siehbuh fil-ferh taghkom. Ta' dan Alla zgur iberikkom. U b'rahan ta' din il-barka ta' Alla naghtikom il-barka tieghi lilkom, lill-geinituri taghkom u lill-familji kollha taghkom.

L-Arcisqof taghkom.

Nghallmu lit-tfal

— me'huda mill-kodi'ci dwar it-traffiku fit-triq

QSIM TAT-TRIQ

Uza dejjem is-subways, pontijiet ghal passagg bir-rigel, il-postijiet ta' qsim ghal pedestrians jew, fejn hemm, postijiet centrali ta' refugju mit-traffiku, Fejn m'hemmx dawn, aqşam it-triq minn post fejn tkun tista' tara z-zewg nahat tat-triq. Ghandek taghmel attenzjoni akba meta ma tkunx tista' tara sewwa minhabba vetturi pparkjati, weqfin, jew ostakoli ohra. Ir-roundabouts m'ghandhomx jitqiesu bhala postijiet ta' kenn mit-traffiku.

Qabel taqşam, ieqaf f'tarf il-bankina, haresh lejn il-lemin, haresh lejn ix-xellug, u erga' haresh lejn il-lemin. M'ghandekx taqşam jekk it-triq ma tkunx libera mit-traffiku; imbaghad aqşam dritt filwaqt li toqghod dejjem attent ghat-traffiku. Fejn ikun hemm kenn fin-nofs, ieqaf f'pozizzjoni li fiha tkun tista' tidher sewwa mis-sewwieqa n-naħa l-ohra tat-triq, spe'jalment bil-lejl. Komplia aqşam meta ma jkunx hemm traffiku.

Meta t-triq tkun tizloq, oqghod aktar attent u hu aktar prekawz-jonijiet.

Meta tkun qiegħed taqşam it-triq fejn iggongi ma' ohra, oqghod attent ghal vetturi li jkunu qegħdin iduru mal-kantuniera.

Jekk, waqt li tkun qiegħed taqşam, tara jew tisma' xi vettura riesqa idde'iedi mill-ewwel x'se taghmel u aghmel sinjal car tad-de'izjoni tieghek lil min ikun isug il-vettura.

Darba ohra nitkellmu dwar il-'Pedestrian Crossings'

Tifel Fizikament Inkapa'itat — Sportiv kien u Sportiv Għadu

Alistair Jones, tifel ta' disa' snin li kien tilef sieq wara incident li kellu meta kien għad għandu tlett snin, illum huwa l-goal-keeper tat-team ta' l-iskola tieghu, il-Crudginton Primary School f'Longwood, Skrophire, l-Ingilterra.

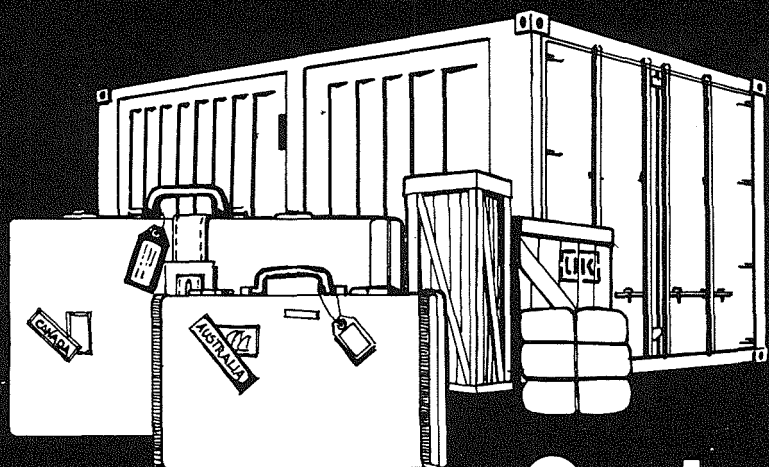
Barra mil-logħob tal-ballun, Alistair jiehu sehem ukoll f'kompetizzjonijiet tal-ghawm, high jump u long jump u gie mogħti wkoll trowef mill-Amateur Athletics Association meta rebah il-1,500 metru.

Missier Alistair, li huwa l-Manager ta' Club tal-futbol, igħid li dam hafna jipprova jipperswadi lil ibnu biex ma jilghabx aktar futbol, iżda kien kollu ta' xejn, u Alistair kompla jilghab avolja b'sieq barranija.

Minn naħa tieghu, Alistair igħid li ma jsib l-ebda differenza għad li huwa nka'pa'itat.



Il-Papa mat-tfal ►



**Contact
Sullivan & Sullivan Ltd.,
Malta's Cargo and
Travel Experts...**

They can forward your personal effects boxes and/or cargo, conventional or containerised to all destinations, at special rates, even to AUSTRALIA, CANADA, UK and USA.

When planning for your holiday in the most economical and practical way, use their Travelmatic Service for any of the following facilities:-

Insured Apex to and from UK, USA and CANADA, WINDSOR TOURS or any other inclusive tour to and from principal European Countries. SPECIAL FARES to Australia.

Sullivan & Sullivan Ltd.
150, St. Lucia Street,
Valletta.

Telephone: 624715, 625946 during office hours.
30560, 31628, 31778 after office hours and on holidays.

ROADHOUSE BUSKETT

presents NIGHTLY - INTERNATIONAL CABARET

* **Open-Air Theatre Restaurant.**

* **'X' LIVE DISCO every Monday.**

* **TEA-TIME SHOW every Sunday.**

* **FOLKLORE NIGHT every Wednesday and Friday.**

* **RESIDENT BAND AQUARIUS**



Bunny Lewis

Book in advance to avoid disappointment Telephone 674233 — 626542



META tasliikom din il-harġa, ikun beda l-istaġun tas-shana u ftit ikun hemm interess fil-football. Izda meta kont qed nikteb dan l-artiklu fl-aħħar ġimgħa ta' Mejju, il-footballers tagħna kienu għadhom impjegati fl-aħħar logħbiet importanti, fosthom it-Tournament Militari li fih it-team tal-Pulizija, għall-ewwel darba fl-istorja, ha sehem fih, flimkien mat-teams militari ta' Malta, ta' l-Alġerija u tal-Libja. Għalhekk huwa xieraq li l-parti l-kbira ta' dan l-artiklu jkun dedikat għall-partecipazzjoni tat-team tagħna f'dan it-tournament.

It-team tal-Korp, għalkemm mhux Militari, ġie mistieden biex jieħu sehem peress li żewġ teams biss barranin ġew jikkompetu u bil-partecipazzjoni tagħna kien possibbli li dan it-tournament ma jithassarx.

Din kienet partecipazzjoni li halliet sodisfazzjon, l-aktar minhabba l-fatt li t-team tagħna irnexxielu jkiseb it-tieni post wara t-team rebbieh, dak ta' l-ALĠERIJA, li bla dubju kienu fi klassi għalihom kemm f'dik li hija fizika kif ukoll mil-lat teknika.

It-team tagħna fetaħ it-tournament nhar it-Tnejn, 14 ta' Mejju, bil-logħba kontra l-LIBJA li t-team tagħna rnexxielu jzomm fi draw ta' 2-2. Kien it-team tagħna li fetaħ l-iskor permezz ta' Charles Grech u wara l-Libjani ġabu d-draw. Fit-tieni taqsima, kien it-team tagħna li reġa' mar fil-vantaġġ minn goal ta' Joe Azzopardi u fl-aħħar kwarta tal-logħba, il-Libjani irnexxielhom isalvaw il-logħba. Dan ir-rizultat għamlilna kuragg għal-logħba li kien imiss, izda meta Itqajna ma' l-ALĠERIJA nhar il-Ġimgħa, 18 ta' Mejju, l-istorja kienet differenti għaliex l-Alġerini urew teknika ferm superjuri għal tagħna u kienu wkoll fizikament ferm aktar ippreparati. Dan jispjegah il-prezenza fit-team Algerin ta' diversi players internazzjonali li ma sabux diffikulta' jegħilbu lit-team tagħna bl-iskor ta' 6-0.

It-team tagħna patta għal din id-disfatta nhar il-Hadd, 20 ta' Mejju meta lagħab mat-team tal-Forzi Armati Maltin u nmaxxielu

nirbhu bl-iskor ta' 3-2 b'goals ta' Azzopardi (2) u Pace. Kellna wkoll goal legittmu ta' Azzopardi, dirett minn corner, imħassar mir-referee Libjan li kkontrolla l-partita.

Ir-rizultati l-oħra kienu dawn:

Forzi Armati v Libja	3-3
Alġerija v Forzi Armati	2-0
Alġerija v Libja	3-1

Dawn ir-rizultati fissru li t-team tagħna spicča bi tlett punti wara dak ta' l-Alġerija li akkwistaw il-massimu ta' sitt punti. Warajna ġew il-Libjani b'żewġ punti u fl-aħħar post il-Forzi Armati ta' Malta, b'punt wiehed. Meta tqis li t-team tagħna ġie mdaħħal f'dan it-tournament proprju fl-aħħar mument minhabba li żewġ teams biss barranin ħadu sehem, kif ukoll is-superjorita' kemm fizika kif ukoll teknika ta' l-Alġerini u l-Libjani, dan il-post li akkwistajna, li huwa l-ogħla post li nkiseb s'issa minn team Malti f'dawn it-Tournaments, il-partecipazzjoni tagħna kienet suċċess. It-team tagħna ġie pprezentat b'tazza sabiha u b'midalji tal-fidda għall-players tagħna.

F'DIK li hija partecipazzjoni fil-Kompetizzjoni għal Teams tad-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi para-Statali, it-team tagħna wara li kiseb post ma' l-aħħar erbgħa, kellu l-isfortuna li fis-Semi-Finali jitlef kontra t-team ta' l-Agricoltura u Sajd. Sa għaxar minuti mit-tmiem, it-team tagħna kien minn fuq 2-1, meta fl-aħħar ħinijiet, il-M.A.F. ġabu d-draw u kellna nidhlu fil-ħin barrani, li fih, il-M.A.F. irnexxielhom jiskorjaw żewġ goals mill-aħjar żewġ players tagħhom Mario Schembri u Dennis Fenech, għal skor finali ta' 4-2.

Tkompli P.20

IN MEMORIAM

B'DISPJAĊIR sirna nafu bil-mewt ta' l-ex-seħibna s-Sur WILLIAM HERSEY, li temm il-karriera tiegħu fil-korp, fir-rank ta' Suprintendent, ftit jiem qabel il-mewt tiegħu, fl-Isptar Sir Paul

Boffa. Min kien jaf mill-qrib lis-Sur Hersey u ħadem miegħu, jaf xi bniedem kien. Kemm f'xogħlu kif ukoll f'ħajtu, kien ta' karattru sod u dixxiplinat u kien ferm maħbub fost kull min kien jafu.

Din il-paġna sportiva tagħna wkoll issellimlu għall-kontribut tiegħu fil-qasam sportiv tal-Korp. Għal xi żmien is-Sur Hersey kien iċ-Chairman tal-Kumitat ta' l-Isports, u bħala tali, kien mexxa lit-team magħżul tagħna meta xi snin ilu kien żar il-Libja u rebah lit-team tal-Pulizija Libjana. Jien li ħdimt f'din l-okkazzjoni ferm qribu, nista' niftakar bi pjaċir, ix-xogħol siewi li sar, kif ukoll il-pjaċir tas-Sur Hersey għal dan is-suċċess.

Meta fl-1960, konna ferm viċin li nerġġhu narmaw 'crew' biex nimmanjaw 'gig' li tawna l-Army, bil-hsieb li niehdu sehem fit-ġirijiet tas-Servizzi u forsi anke fir-Regatta Nazzjonali, is-Sur Hersey kien inkarigat mill-preparamenti u li ma wasalniex (għax dak iż-żmien inqala' l-istrike tal-Buses) żgur ma naqasx minnu.

Bħala sinjal ta' rispettt lejn il-memorja tas-Sur Hersey, il-players li jiffurmaw it-team tagħna offrew bukkett fjuri waqt il-Funeral tiegħu, u fil-logħba li kellna mal-Water Works nhar it-28 ta' Mejju, libsu l-vistu u osservaw minuta silenzju.

Għan-nom ta' l-isportivi tagħna, nixtieq inwassal il-kondoljanzi lis-Sinjura Hersey u lill-familjari, waqt li nhegġeġ lill-qarrejja biex bħal ma ħdimna miegħu f'ħajtu, ma ninsewx f'mewtu, fit-talb tagħna.



Ritratt tat-team tal-Pulizija mas-Sur Hersey qabel telqu għal-Libja.

Wara din il-logħba ressaqna protest kontra l-preżenza fit-team tal-M.A.F. bhala guest. Dan il-protest ma ġiex milqugħ għax il-Kumitat sostna li regolament erbgħa li jgħid li "player jista' jilgħab ma' TEAM, sakemm jirregistra sa l-aħħar ta' Ottubru 1978" li huma sostnew li ma teskludix player milli jilgħab ma' liema team irid.

Intant, il-logħba li t-team tagħna kien fadallu jilgħab kienet dik kontra t-team tal-Water Works biex jiġi deċiż it-tielet post. Din il-logħba saret nhar it-Tnejn, 28 ta' Mejju 1979, u r-riżultat kien ta' draw ta' 1-1. Il-goal tagħna ġie skurjat minn Patrick Spiteri. Din il-logħba kellha terġa' tintlagħab nhar il-Gimgha, 1 ta' Ġunju 1979 u f'harġa oħra nitkellmu dwarha.

Ma nistax nagħlaq dawn il-kummenti mingħajr ma nerġa' għal darba oħra nuri d-dizappunt kemm tiegħi u sħabi li nieħdu sħieb it-team kif ukoll il-players tagħna, meta tara membri jikkumentaw bi kritika distruttiva, it-telfa ta' kontra l-Alġerija, kif ukoll l-unika telfa li ġarrabna dan l-istaġun fil-league kontra l-M.A.F. dawn il-bravi, minflok jinkoraġġixxu lill-players tagħna, ikunu lesti biex ma' l-ewwel daqqa hażina, isiru esperti u kif iġid u l-ingliżi "Armchair Critics". Nistaqsi, fejn kienu dawn it-talin meta, matul season sħiħ, it-team tagħna mhux biss kien qed jirbaħ logħba wara l-oħra u baqa' bla meġħlub, iżda wkoll ma qalax goal wieħed, li żgur huwa record għal din il-kompetizzjoni.

U dan ma ġarax biss f'dan l-istaġun: fit-tlett snin li ilna nikkompetu t-team tagħna dejjem tilef biss logħba u dawn it-telfiet KIENU DEJJEM ma' dak it-team li finalment rebaħ il-kompetizzjoni li jfisser li t-team tagħna tilef biss mar-rebbieħ tal-kompetizzjoni. U wara kollox, min jista' jagħti garanzija li meta tinzel fil-ground se tirbaħ żgur. Għandna l-unur ngħidu li fit-tlett snin li kkompetejna, ma kellniex player wieħed li ġie meħud ismu mir-referee. Dan żgur ma jħammar wiċċ hadd. Bħalissa t-team tagħna għandu r-rispett ta' nies prominenti fil-qasam sportiv li jafu japprezzaw it-tajjeb u jagħrfu s-sagrifiċċji li jsiru biex iżzomm team konsistenti għal daqstant żmien; Li kieku l-ilment tan-nies tagħna jkun bi skop ġenwin biex l-affarijiet imorru aħjar, dawn ikunu apprezzati



It-team tal-football bit-tazza tat-tieni post fil-Military Tournament.

għax il-kritika KOSTRUTTIVA isservi ta' ġid. Iżda wisq nibza' li hemm interessi oħra fin-nofs.

Fl-aħħar tazi tal-Kompetizzjoni U MHUX META KONNA QED NIRBHU logħba wara l-oħra, kien hemm min ikkritika l-fatt li ma dahħalniex players godda fit-team; Minbarra l-fatt li dan mhux minnu għax mill-players il-godda li dahlu fil-korp f'dawn l-aħħar xhur, dahħalna fit-team lil Joe Borg (goalkeeper) lil Martin Ellul (Difensur) u lil Patrick Spiteri u Vince Bartolo (attakkanti), dawn it-talin l-anqas biss jidher li jafu li meta ssir kompetizzjoni bħal din, ikun hemm data ta' l-egħluq biex jiġu rreġistrati 22 player. Il-fatt li kellna ċans indaħħlu lil dawn il-players li semmejt kien biss dovut għall-fatt li mit-22 player rreġistrati konna għadna għamilna użu minn 18 u għalhekk stajna nibdlu l-aħħar erbgħa. Issem mew ukoll xi players li xi hadd ippretenda li għandhom ikunu fit-team meta dawn, jew minħabba l-eta' jew minħabba l-kundizzjoni fiżika

tagħhom, ma għadhomx adattati għaž-żmien tal-lum. Jiġifieri għandek nies li jridu l-players zgħar godda u fl-istess hin hemm min għadu jħares lejn l-antiki.

Dan kollu qed ngħidu biex l-affarijiet ikunu ċċarati għax wara kollox dak li nagħmlu ma jkun għal wiċċ hadd, iżda biss biex it-team tal-Korp jimxi 'l quddiem. Nispera li KULHADD għandu l-ħsieb ġenwin tiegħi u nispera wkoll li meta fi ftit żmien ieħor ikollna l-elezzjoni għal ħatra ta' Kumitat sportiv ġdid, dawk li tant ħambqu, jersqu u jagħtu palata għall-ġid u jkun lesti li joffru l-hin liberu tagħhom għal dan ix-xogħol. Min ħadem miegħi matul dan iż-żmien jaf min ħadem u x'sagrifiċċju sar.

J'Alla din l-attitudni tinbidel għall-ġid ta' kulhadd u kien għalhekk li ktibt ftit iebes biex kulhadd jiġi f'sensih u ma niskoraġġux lil min għad baqagħlu interess ġenwin biex dak li għandna, nibzgu għalih u ntejbuh.

Cont. from P 9

Corporal Punishment:

The last corporal punishment in this prison awarded by order of the Prison Visitors and confirmed by H.E. the Governor was on the 26th July 1924. Two prisoners aged 26 and 19 years respectively received twelve strokes each by cat-o-nine tails for having committed gross personal violence to an officer of the Prisons.

The Gallows:

The present gallows was used for the first time on the 13th March 1893 to execute the death sentence passed on Giuseppe Vella. The last condemned executed on the old gallows was Giuseppe D'Urso, an Italian. He was hanged on the 30th October 1880 and was the first one executed after the promulgation of Ordinance I of 1879 in virtue of which executions were no longer held in public. He was hanged in Yard 'C' inside the prisons.

Giuseppe Azzopardi who was executed on the 10th April 1878 was the last one to be executed in public outside the prison walls.

There were 18 executions in all since 1850 at Kordin Prisons. Prior to this date executions were held outside the city walls at Floriana and outside the walls of Mdina. The death penalty in Malta was abolished on the 4th October 1971 by Act No. XXI of 1971 passed by the House of Representatives on the 27th September 1971.

The Prison Dogs: A prisons dog service has been trained for patrol duties at the prisons. Dog teams continue to play an important part in the protection of the perimeter of the Prisons. The known presence of routine patrols acts as a strong deterrent to escape attempts and attack on prison perimeters.



Wrangler Malta-made garments take pride of place in the main European and Middle East markets.

The skill of our employees and the quality of our products have achieved international fame.

Blue Bell (Malta) Limited
San Gwann Industrial Estate, B'Kara.
Tel: 46081

Wrangler



Kull meta tmur il-bank?

Il-Bank għandu parti importanti ħafna fil-ħajja ta' kull familja.

Għaliex huwa iżjed minn post fejn sempliċiment tpoġġi l-flus ħalli jkollok moħħok mistrieħ.

Il-Mid Med Bank għandu ufficċjali mħarrġin biex jgħinuk f'kull xorta ta' parir fejn jidhlu l-flus. L-ebda problema m'hi kbira wisq għalihom.

Huwa fl-interess tiegħek li tagħraf tuża s-servizzi li joffrilek il-Mid-Med Bank. Kull meta jkollok bżonn parir dwar flus u dak kollu li għandu x'jaqsam mal-flus kellem lill-Manager fl-eqreb fergħa tal-Mid-Med Bank.

Mid-Med Bank

Ufficċju Prinċipali: 233 Triq ir- Repubblika, Valletta. Tel: 625281
38 Fergħa f'Malta u Għawdex.



Mid-Med Bank
il-bank tiegħek